

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

ACAROSPRAY COA, insecticida - acaricida, fungicida y como coadyuvante para uso en mezcla con otros productos fitosanitarios. El Aceite Parafínico pertenece al grupo químico de los Hidrocarburos de petróleo. Durante la preparación del concentrado líquido usar delantal impermeable, gafas y máscara con filtro, guantes impermeables y botas de goma. Durante la aplicación usar como protección, traje impermeable de PVC o traje desechable de Tyvek®, gafas y máscara con filtro, guantes impermeables y botas de goma. No aplicar con viento y no trabajar en la neblina del líquido asperjado. No comer, beber o fumar durante la preparación y aplicación del producto. Después de la aplicación lavar con abundante agua y jabón, las partes del cuerpo que puedan haber entrado en contacto con el producto. Sólo se realizarán aplicaciones aéreas cuando el producto se utilice como coadyuvante, tal como lo indica el Cuadro de Instrucciones de Uso.

<< PARA APLICACIONES AÉREAS OBSERVAR LAS DISPOSICIONES QUE HA ESTABLECIDO LA AUTORIDAD COMPETENTE >>

ACAROSPRAY COA es prácticamente no tóxico para aves, tóxico para peces y microcrustáceos acuáticos. **MUY TÓXICO PARA ABEJAS**. No asperjar, verter o eliminar el producto o sus envases en fuentes o cursos de agua.

<< MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y PERSONAS INEXPERTAS >>

<< REALIZAR TRIPLE LAVADO DE LOS ENVASES, INUTILIZARLOS Y ELIMINARLOS DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE LAS AUTORIDADES COMPETENTES >>

<< LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS DEBERÁ EFECTUARSE DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE LA AUTORIDAD COMPETENTE >>

<< NO LAVAR LOS ENVASES O EQUIPOS DE APLICACIÓN EN LAGOS, RÍOS Y OTRAS FUENTES DE AGUA >>

<< NO REINGRESAR AL ÁREA TRATADA ANTES DEL PERÍODO INDICADO DE REINGRESO >>

<<DEBE DAR AVISO A LOS APICULTORES QUE SE ENCUENTREN DENTRO DEL ÁREA DE APLICACIÓN Y ZONA DE INFLUENCIA AL MENOS 48 HORAS ANTES DE LA FECHA Y HORA DE LA APLICACIÓN>>

<<APLICAR EN HORARIOS DE BAJA ACTIVIDAD DE LAS ABEJAS, COMO TEMPRANO EN LA MAÑANA O AL ATARDECER>>

Instrucciones para el Triple lavado: para el triple lavado se recomienda llenar el envase hasta ¼ de su volumen con agua, cerrar y agitar durante 30 segundos, abrir el envase y verter este residuo al tanque del equipo pulverizador, repetir al menos dos veces más hasta que el agua de desecho sea clara. Los envases deben ser perforados para evitar su reutilización.

Antídoto: No tiene antídoto específico.

Tratamiento médico de emergencia: Realizar tratamiento sintomático.

Nota al médico: no se recomienda carbón activado. Están contraindicadas las catecolaminas (epinefrina), ya que pueden precipitar disrritmias cardíacas; los aceites vegetales como demulgentes y los laxantes.

Primeros auxilios: En todos los casos que se presenten a continuación, se debe trasladar al afectado a un centro asistencial lo más rápido posible, presentando la etiqueta del producto al profesional de la salud a cargo.

En caso de contacto cutáneo: quitar inmediatamente las ropas y zapatos contaminados y lavar antes volver a usar. Lavar con abundante agua limpia la piel y minuciosamente entre pelo, uñas y pliegues cutáneos. Si aparece coloración rojiza o la irritación persiste acudir al médico.

En caso de contacto con los ojos: lavar inmediatamente con abundante agua por 15 minutos manteniendo los párpados separados y levantados. En el caso de que el afectado utilice lentes de contacto, removerlos después de los primeros 5 minutos y luego continúe con el enjuague, además los lentes no deberán de utilizarse nuevamente, si persiste la irritación acudir al médico.

En caso de inhalación: trasladar al paciente al aire fresco. Si la persona no respira otorgar respiración artificial. Llevar inmediatamente a un centro asistencial.

En caso de ingestión: NO INDUCIR EL VÓMITO. Nunca dar algo por boca a una persona inconciente. En caso de malestar general, poner al afectado de costado. Llevar inmediatamente a un centro asistencial.

Síntomas de intoxicación: irritación de ojos, nariz, garganta, pulmones y tracto respiratorio. Dolor abdominal, náuseas, vómitos y diarrea. Dificultad respiratoria precoz, disnea, tos y ahogos.

<< EN CASO DE INTOXICACIÓN MOSTRAR LA ETIQUETA, FOLLETO O EL ENVASE AL PERSONAL DE SALUD>>

Teléfonos de Emergencia: (2) 27771994 (CORPORACIÓN RITA); (2) 24706888 (ANASAC)

<< NO TRANSPORTAR NI ALMACENAR CON ALIMENTOS PRODUCTOS VEGETALES O CUALESQUIERA OTROS QUE ESTÉN DESTINADOS AL USO O CONSUMO HUMANO O ANIMAL >>

Conserve **ACAROSPRAY COA**, en su envase original, bien cerrado, etiquetado, en un lugar fresco, seco y bajo llave. No almacenar junto con alimentos, forrajes, fertilizantes o semillas.

Nota al comprador: El producto durante su fabricación ha sido sometido a estrictos controles de calidad, por tanto, garantizamos el porcentaje de Ingrediente Activo de los envases debidamente sellados. Como el almacenamiento y la aplicación escapan de nuestro control, el usuario es el responsable final, por tanto no asumimos los riesgos derivados de su aplicación y almacenaje.

© marca registrada

INSECTICIDA-ACARICIDA,
FUNGICIDA Y COADYUVANTE

ACAROSPRAY COA

CONCENTRADO EMULSIONABLE (EC)

Autorización del Servicio Agrícola y Ganadero N° 1.861

ACAROSPRAY COA, aceite parafínico miscible, con acción insecticida-acaricida de contacto, fungicida y como coadyuvante, para los usos descritos en el cuadro de instrucciones de uso.

COMPOSICIÓN:

Aceite parafínico	79,89% p/v (798,9 g/l)
Coformulantes c.s.p.	100% p/v (11)

(*) Contiene:

Hidrocarburos alifáticos saturados (C15-C50)	67,8% p/v (678 g/l)
Hidrocarburos mono- y diaromáticos	11,61% p/v (116,1 g/l)
Hidrocarburos Tri aromáticos y polares	0,48% p/v (4,8 g/l)

<< LEA ATENTAMENTE LA ETIQUETA Y EL FOLLETO
ADJUNTO ANTES DE USAR EL PRODUCTO >>

Lote N°:

Fecha de Fabricación:

Fecha Vencimiento:

Contenido Neto:

Fabricado por:

YPF

YPF Sociedad Anónima - División Lubricantes
Sede Central: Macacha Güemes 515 (CP C1106BKK)
Ciudad de Buenos Aires
ARGENTINA

Planta: Baradero N° 777 (CP 1025)
Ensenada, Prov. Buenos Aires
ARGENTINA

Importado y Distribuido por:

anasac

ANASAC CHILE S.A.
Almirante Pastene 300, Providencia
Santiago
CHILE

NO INFLAMABLE - NO CORROSIVO - NO EXPLOSIVO

INSTRUCCIONES DE USO

ACAROSPRAY COA, aceite parafínico miscible, con acción insecticida-acaricida de contacto y fungicida, para el control de las plagas indicadas en el cuadro de instrucciones de uso. Por su acción como coadyuvante puede ser usado en mezcla con insecticidas, fungicidas y herbicidas.

Cuadro de instrucciones de uso aplicación terrestre:

CULTIVO	PLAGA	DOSIS L/HL	OBSERVACIONES
TRATAMIENTO SALIDA INVIERNO: MANZANO, PERAL DURAZNERO, NECTARINO CIRUELO, CEREZO, KIWI, ALMENDRO	Huevos de Arañitas (<i>Panonychus ulmi</i> , <i>Tetranychus urticae</i>), Escama de San José, Conchuelas, Pulgón verde del manzano, Pulgón verde del duraznero.	1,5 - 2,0	Aplicar preferentemente al término del receso vegetativo, lo más tarde posible cuando las plagas comienzan a tener mayor actividad. En pomáceas, aplicar desde puntas verdes a ramillete expuesto. En ciruelos, hasta botón verde. En durazneros/nectarinos, hasta inicio de pétalos visibles. Vides, falsa arañita de la vid, a partir de yema algodonosa en adelante.
VIDES	Falsa arañita de la vid, Arañita roja		
LIMONERO, NARANJO, MANDARINO, POMELO	Huevos y adultos de arañita roja, arañita bimaculada, Falsa arañita roja, Conchuela negra del olivo, Chanchito blanco (<i>Pseudococcus calceolariae</i> , <i>P. longispinus</i> , <i>Planococcus citri</i>), Acaro de las yemas de los cítricos.	1,5	Aplicar según presión de la plaga con 70 % de eclosión de huevos, con adecuado cubrimiento. Evitar aplicar en floración y cuaja.
OLIVO	Conchuela negra del olivo		
ARANDANO, MORA FRAMBUESA, ZARZAPARRILLA	Arañita bimaculada, Conchuela negra del olivo		
PALTO	Huevos y adultos de arañita (<i>Oligonychus yothersi</i>), Conchuela negra del olivo, Escama blanca, Chanchito blanco (<i>Pseudococcus calceolarie</i> , <i>P. viburni</i> , <i>P. longispinus</i>)	0,7	Aplicar según presión de la plaga observando eclosión de huevos para controlar ninfas. Evitar aplicar en cuaja y floración.
TRATAMIENTO PRIMAVERA VERANO: DURAZNERO, NECTARINO, CIRUELO, CEREZO, MANZANO, PERAL	Huevos de adultos de arañitas fitófagas (<i>Panonychus ulmi</i> , <i>Tetranychus urticae</i> , <i>Brevipalpus chilensis</i>), Conchuelas, Chanchito blanco (<i>Pseudococcus calceolarie</i> , <i>P. viburni</i> , <i>P. longispinus</i>),	0,75 - 1,5	Aplicar para huevos y adultos de arañitas fitófagas y Escama de San José 0,75-1,0 L/HL. Para Conchuelas y Chanchitos blancos 1,0-1,5 L/HL
VIDES, KIWI	Huevos y adultos de arañitas fitófagas (<i>Panonychus ulmi</i> , <i>Tetranychus urticae</i> , <i>Brevipalpus chilensis</i>), Conchuelas, Chanchito blanco (<i>Pseudococcus calceolarie</i> , <i>P. viburni</i> , <i>P. longispinus</i>)		
REMOLACHA	Oidio	1 L/ha	Cubrimiento mínimo 300 L de agua/ha

Cuadro de instrucciones de uso como coadyuvante:

USO COMO COADYUVANTE	DOSIS	RECOMENDACIONES
	0,25 - 0,3%	Para aplicaciones terrestres.
	0,5 %	Para aplicaciones aéreas de ultra bajo volumen. Para mejorar la eficiencia de las aplicaciones, en mezcla con herbicidas, insecticidas y fungicidas.

- Realizar un máximo de 10 aplicaciones por temporada para frutales y vides y 5 aplicaciones por temporada para remolacha, con un intervalo mínimo de 7 días entre una aplicación y otra.
- Mojamientos recomendados: Carozos: 1000-2500 L/ha, Pomáceas: 1500-3500 L/ha, Kiwis: 1800-2500 L/ha, Berries: 500-1000 L/ha, Palto: 2000-8000 L/ha, Cítricos: 2000-10000 L/ha, Remolacha 300 L/ha, Vides 400-1000 L/ha.
- Mojamiento recomendado para aplicación aérea 20 a 60 L/ha.
- Usar dosis menor con bajas presiones de la plaga y dosis mayor con presiones medias a altas.
- No aplicar con temperaturas mayores a 25°C, aplicar temprano en la mañana o al atardecer.
- No aplicar **ACAROSPRAY COA**, con riesgo de heladas o los días inmediatamente después de una.
- No aplicar en plantas sometidas a estrés hídrico o durante un período prolongado de sequía.
- No aplicar después de lluvias reciente o en condiciones de alta humedad en el medio de desarrollo de la planta.
- Mantenga siempre el agitador funcionando durante la aplicación para evitar concentrar la solución y aplicar sobredosis.
- Evitar aplicar el "concho" del estanque, diluyéndolo en el siguiente estanque, de modo de reducir el riesgo de problemas originados por una agitación insuficiente.

Preparación de la mezcla: Llenar el estanque del equipo aplicador hasta la mitad con agua y agregar la cantidad recomendada de **ACAROSPRAY COA**, luego completar hasta el nivel deseado con agua, manteniendo agitación constante. Si se usa en mezcla con otros fitosanitarios estos deben agregarse después del aceite.

Incompatibilidad: Incompatible con azufre, captan, dodine, folpet, dimetoato, cyhexatin, fosetyl AI, carbanilo y ureas. **Compatibilidad:** **ACAROSPRAY COA**, es compatible con insecticidas fosforados utilizados normalmente para potenciar la acción del aceite, como Clorpirifos y Diazinon. Evitar aplicaciones con fertilizantes foliares o correctores nutricionales que contengan azufre. Se debe distanciar las aplicaciones al menos 7 días. No aplicar en mezcla con polvos mojables(wr).

Fitotoxicidad: **ACAROSPRAY COA**, no es fitotóxico para los cultivos en los cuales se recomienda. En frutales puede aplicarse desde salidas de invierno hasta postcosecha, tanto en aquellos de hoja caduca como persistente. **NO APLICAR EN FLORACION Y DURANTE LA CUAJA DE LOS FRUTOS.** Evitar aplicaciones con azufre, fertilizantes foliares o correctores nutricionales que contengan azufre. Se debe distanciar las aplicaciones al menos 7 días.

Tiempo de reingreso: 4 horas para ingresar al sector tratado para personas y animales.

Carencias: 0 días.



CUIDADO



SECCIÓN 1 - IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O MEZCLA Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

Nombre comercial del producto químico: ACAROSPRAY COA

Usos recomendados: Aceite para uso agrícola y frutícola, de rotura intermedia, con acción insecticida, acaricida, coadyuvante y fungicida.

Nombre del proveedor: YPF CHILE S.A.

Dirección del proveedor: Villarrica 322 mod. B 1,
Quilicura, Chile.

Número de teléfono del proveedor: +56 2 2739 0524

Correo electrónico del proveedor: ventaschile@ypf.com

Número de teléfono de emergencia en Chile: +54 11 4552 8747

Información del importador: ANASAC Chile S.A., Chile

SECCIÓN 2 – IDENTIFICACIÓN DEL PELIGRO O LOS PELIGROS

Clasificación según el Sistema Globalmente Armonizado

Peligro por aspiración (Categoría 1)

Etiqueta SGA



Pictogramas:

Palabra de advertencia:

PELIGRO

Indicaciones de peligro:

H350 - Puede provocar cáncer

Consejos de prudencia:

P201 Pedir instrucciones especiales antes del uso.

P202 No manipular antes de haber leído y comprendido todas las precauciones de seguridad.

P280 Usar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara/los oídos.

P308 + P313 EN CASO DE exposición demostrada o supuesta: Consultar a un médico.

P405 Guardar bajo llave.

P501 Eliminar el contenido y/o recipiente conforme a la reglamentación nacional e internacional.

P301 + P330 + P331 - EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito.

P405 - Guardar bajo llave.

P501 - Eliminar el contenido y/o recipiente conforme a la reglamentación nacional e internacional.

Clasificación específica: Carcinogenicidad (Categoría 1B)

Distintivo específico: CUIDADO – Banda toxicológica de color verde.

Otros peligros:

El producto puede generar superficies resbaladizas. Evite que se derrame.

SECCIÓN 3 - COMPOSICIÓN / INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

En el caso de una sustancia:

No aplica.

En el caso de una mezcla:

	COMPONENTE 1	COMPONENTE 2
Clasificación SGA*	Carc. 1B; H350	Not classified
Denominación química sistemática	Destilados (petróleo), fracción parafínica pesada refinada con disolvente	Emulgente
Nombre común o genérico	Aceite mineral	-
Rango de concentración	80 - 90	c.s.p. 100
Número CAS	64741-88-4	-
Número EC	265-090-8	-

* Vea la sección 16 para el detalle de las abreviaturas.

SECCIÓN 4 - PRIMEROS AUXILIOS

Descripción de los primeros auxilios

Medidas generales:	En todos los casos se debe llevar al afectado a un centro asistencial lo más rápido posible, presentando la etiqueta del producto al profesional de la salud a cargo. Evite exponerse al producto y tome las medidas de protección adecuadas. Consulte al médico llevando la ficha de seguridad.
Inhalación:	Traslade a la víctima a una zona con aire limpio. Manténgala en reposo. Si no respira, inicie maniobras de reanimación cardiopulmonar (RCP). Llame al médico.
Contacto con la piel:	Lave la piel con abundante agua y jabón durante al menos 15 minutos. NO utilice kerosene, nafta o solventes para retirar el producto. En caso de quemaduras por el producto caliente, enfríe con agua durante al menos 5 minutos. No use hielo.
Contacto con los ojos:	Enjuague inmediatamente los ojos con agua durante al menos 15 minutos, y mantenga los párpados abiertos. Si tiene lentes de contacto, retírelas después de 5 minutos y continúe enjuagando los ojos. Consulte al médico.
Ingestión:	NO PROVOQUE EL VÓMITO. Enjuague la boca con agua. Si la víctima está inconsciente, llame al médico inmediatamente, y colóquela de costado para reducir el riesgo de aspiración. No dé nada de beber o comer a la víctima.

Principales síntomas y efectos, tanto agudos como retardados

Inhalación: Puede causar irritación en caso de inhalación de nieblas.

Contacto con la piel: Puede causar irritación, sequedad de la piel o dermatitis en caso de exposiciones prolongadas o repetidas.

Contacto con los ojos: No se esperan efectos significativos. Puede causar irritación transitoria.

Ingestión: Nocivo en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias.

En caso de exposición crónica o repetida: No se esperan efectos significativos.

Nota para un médico tratante: Si se ingiere, el material puede ser aspirado por los pulmones y causar neumonía química. Trate adecuadamente. Para más información, consulte a un Centro de Intoxicaciones.

Protección de quienes brindan los primeros auxilios

Utilice guantes apropiados (vea la sección 8 para la elección de los materiales adecuados)

SECCIÓN 5 - MEDIDAS PARA LUCHA CONTRA INCENDIOS

Agentes de extinción

Utilice polvo químico seco, espuma, arena o dióxido de carbono. Utilice el extintor apropiado para los materiales de los alrededores. **NO USE** chorros de agua directos ya que puede extender el fuego. El uso de agua puede causar frothing, o derrame del producto por ebullición violenta del agua agregada.

Peligros específicos

El líquido puede arder pero no encenderá fácilmente.

Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Instrucciones para extinción de incendio:

Rocíe los recipientes y/o tanques con agua para mantenerlos fríos.

Continúe enfriando con agua después de que el fuego se haya extinguido.

Prevenga que el agua utilizada para el control de incendios ingrese al recipiente, tanque, cursos de agua, drenajes o manantiales.

El material caliente puede ocasionar ebullición violenta al entrar en contacto con el agua, pudiendo proyectarse y provocar serias quemaduras.

Protección durante la extinción de incendios:

Utilice equipo autónomo de respiración y ropa de protección estructural para bomberos.

Productos de descomposición peligrosos en caso de incendio:

En caso de incendio puede desprender humos y gases irritantes y/o tóxicos, como monóxido de carbono y otras sustancias derivadas de la combustión incompleta.

SECCIÓN 6 - MEDIDAS QUE DEBEN TOMARSE EN CASO DE VERTIDO / DERRAME ACCIDENTAL

Precauciones personales

Evite fuentes de ignición. Evacúe al personal hacia un área ventilada.

Equipo de protección

En derrames de gran magnitud, y de ser necesario, utilice un equipo de respiración autónomo de presión positiva y ropa protectora contra incendios (incluye un casco contra incendios, chaquetón, pantalones, botas y guantes). Evite el contacto con el producto durante las operaciones.

En derrames sin incendios o en la fase de limpieza posterior al incendio, use ropa protectora contra los productos químicos.

Procedimientos de emergencia

Elimine todas las fuentes de ignición (no fume, no use bengalas, chispas o llamas en el área de peligro). Evacúe a las personas hacia un área ventilada. Ventile inmediatamente, especialmente en zonas bajas donde puedan acumularse los vapores. No permita la reutilización del producto derramado.

Precauciones medioambientales

Contenga el líquido derramado con un dique o barrera. Prevenga la entrada hacia vías navegables, alcantarillas, sótanos o áreas confinadas.

Existe un peligro de contaminación física importante en caso de vertido sobre litorales costeros, playas, suelos, etc. debido a su flotabilidad y consistencia oleosa.

Evite la entrada del producto en alcantarillas y cuerpos de agua.

Los derrames forman una película sobre la superficie del agua impidiendo la transferencia de oxígeno.

Métodos y material de contención y de limpieza

Contenga y recupere el líquido cuando sea posible.

Recoja el producto líquido con arena, vermiculita, tierra o material absorbente inerte y luego limpie completamente la zona afectada. Disponga el agua y el residuo recogido en envases etiquetados para su eliminación como residuo.

Recuperación: La recuperación no corresponde ya que la sustancia ha sido contaminada.

Neutralización: Aislar la zona afectada, si es posible contener el derrame con sustancias inertes.

Disposición final: Disponer de acuerdo con lo indicado por la autoridad competente.

Medidas adicionales de prevención de desastres

Prohíba el ingreso a personal no autorizado en bodegas, sitios de acopio o distribución. Almacene en completo cumplimiento de la Res. 43. MINSAL. Evite fuentes de ignición durante la aplicación del producto. Personal que toma contacto directo con el producto debe contar con Hoja de Datos de Seguridad para manipulación adecuada.

Otras indicaciones relativas a vertidos/derrames y las fugas

Vea la Sección 8 - Controles de exposición y Protección personal para la elección de los materiales de los equipos de protección personal y para el control ambiental, y la Sección 13 – Consideraciones para desechos para disponer los residuos generados en el incidente.

SECCIÓN 7 – MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

Precauciones para la manipulación segura: No coma, beba o fume durante su manipulación. Evite el contacto con ojos, piel y ropa. Lávese las manos después de manejar este producto.

Prevención del contacto: No manipule sin autorización del encargado de seguridad.

Almacenamiento

Condiciones para el almacenamiento seguro: Almacene en un área limpia, seca y bien ventilada. Proteja del sol para evitar aumentos excesivos de temperatura del recipiente. Mantenga los envases y embalajes cerrados. No almacene en conjunto con:

- Productos farmacéuticos, alimentos y piensos, incluidos los aditivos.
- Sustancias infecciosas, radiactivas y explosivas.
- Sustancias fuertemente oxidantes de la clase 5.1.

En determinadas condiciones se permite el almacenamiento conjunto con las siguientes sustancias (consulte la legislación y/o normativas específicas):

- Gases.
- Líquidos inflamables de la clase 3.
- Otras sustancias explosivas de la clase 4.1A.
- Sustancias pirofóricas.
- Sustancias que liberan gases inflamables en contacto con el agua.
- Nitrato de amonio y preparados que contengan nitrato de amonio.
- Peróxidos orgánicos y sustancias autorreactivas.
- Sustancias combustibles y no combustibles de toxicidad aguda de la clase 6.1.

La sustancia no debe almacenarse junto a sustancias con las que puedan producirse reacciones químicas peligrosas.

Medidas técnicas: Almacene en depósito autorizado y envases claramente identificados.

Sustancias y mezclas incompatibles: Ácidos minerales oxidantes y agentes oxidantes fuertes.

Material de envase/embalaje: Mantenga siempre en el embalaje original. Envases sellados, con etiqueta visible.

Material apropiado: El suministrado por el fabricante.

SECCIÓN 8 – CONTROLES DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL

8.1 Parámetros de control

Límite permisible ponderado (LPP):	N/D
Límite permisible temporal (LPT):	N/D
Límite permisible absoluto (LPA):	N/D
TLV-TWA (ACGIH):	5 mg/m ³ , nieblas de hidrocarburos [2010]
TLV-STEL (ACGIH):	N/D
PEL (OSHA):	5 mg/m ³ , nieblas de hidrocarburos
REL:	5 mg/m ³ , nieblas de hidrocarburos
REL-STEL:	10 mg/m ³ , nieblas de hidrocarburos
IDLH (NIOSH):	2500 mg/m ³ , nieblas de hidrocarburos

Elementos de protección personal

Protección respiratoria:	En los casos necesarios, utilice protección respiratoria para nieblas de aceites. Debe prestar especial atención a los niveles de oxígeno presentes en el aire. Si faltara oxígeno, utilice equipo de respiración autónomo (SCBA).
Protección de manos:	En los casos necesarios, utilice guantes impermeables de LLDPE, nitrilo, PVA o Viton - no se recomienda butilo, caucho, neopreno o PVC - (que cumplan con las normas EN 374 o equivalente).
Protección de ojos:	En los casos necesarios utilice anteojos de seguridad que cumplan con la norma EN 166 o equivalente.
Protección de la piel y el cuerpo:	En los casos necesarios, utilice ropa de trabajo o mameluco y calzado de seguridad.

Medidas de ingeniería

Mantenga ventilado el lugar de trabajo. La ventilación para operaciones habituales generalmente es adecuada. Utilice campanas de extracción locales durante las operaciones que produzcan liberen cantidades de producto. Ventile mecánicamente en áreas bajas o confinadas. Disponga de duchas y estaciones lavajos en proximidades a las áreas de trabajo.

SECCIÓN 9 – PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Estado físico:	Líquido.
Forma en que se presenta:	Líquido.
Color:	Amarillento. 0,5 - 1 [ASTM D1500]
Olor:	A hidrocarburo.
pH:	N/D
Punto de fusión / de congelación:	N/D
Punto / intervalo de ebullición:	> 400°C (752°F) [ASTM D-1160]

Punto de inflamación:	160°C (320°F) [ASTM D-92]
Límites de explosividad:	N/D
Presión de vapor (20°C):	Despreciable.
Densidad (15°C):	típico 0,850 g/cm ³ [ASTM D-4052]
Densidad de vapor (aire=1):	No volátil.
Solubilidad (20°C):	Emulsionable en agua.
Coef. de reparto (logK _{ow}):	N/D
Temperatura de autoignición:	N/D
Temperatura de descomposición:	N/D
Tasa de evaporación:	El producto no es fácilmente volátil.
Viscosidad (40°C):	típico 10 cSt [ASTM D445]
Propiedades explosivas:	No explosivo. Este estudio no es necesario porque en el producto no hay sustancias con grupos químicos asociados a propiedades explosivas.
Propiedades comburentes:	Este estudio no es necesario porque no hay sustancias que, por su estructura química, puedan reaccionar de forma exotérmica con materias combustibles.
Inflamabilidad:	El producto no es inflamable.
Miscibilidad en agua (20°C):	Emulsionable en agua.
Corrosividad:	El producto no es corrosivo.
Otras propiedades:	Ninguna.

SECCIÓN 10 – ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Reactividad

No se espera que se produzcan reacciones o descomposiciones del producto en condiciones normales de almacenamiento. No contiene peróxidos orgánicos. No es corrosivo para los metales. No reacciona químicamente con el agua, pero en contacto con el material caliente puede provocar la ebullición violenta del agua.

Estabilidad química

El producto es químicamente estable y no requiere estabilizantes.

Reacciones peligrosas

No se espera polimerización peligrosa.

Condiciones que se deben evitar

Evite altas temperaturas.

Materiales incompatibles

Ácidos minerales oxidantes y agentes oxidantes fuertes.

Productos de descomposición peligrosos

En caso de calentamiento puede desprender vapores irritantes y tóxicos. En caso de incendio, vea la Sección 5.

SECCIÓN 11 – INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

No hay ensayos de toxicidad realizados sobre el producto, pero se presentan valores de toxicidad aguda de acuerdo con cálculos de estimación de toxicidad aguda [3.1.3.6.2.3, SGA].

ETA-DL50 oral (calc.): > 5000 mg/kg

ETA-DL50 der (calc.): > 5000 mg/kg

ETA-CL50 inh. (4 hs., calc.): > 5 mg/l

Irritación dérmica (conejo, estim.): no irritante. No clasifica como irritante cutáneo porque no contiene componentes clasificados como irritantes cutáneos [Tabla 3.2.3, SGA]

Irritación ocular (conejo, estim.): no irritante. No clasifica como irritante ocular porque no contiene componentes clasificados como irritantes oculares [Tabla 3.3.3, SGA]

Sensibilidad cutánea (cobayo, estim.): no sensibilizante. No clasifica como sensibilizante cutáneo porque no contiene componentes clasificados como sensibilizantes cutáneos. [Tabla 3.4.5, SGA]

Sensibilidad respiratoria (cobayo, estim.): no sensibilizante.

Carcinogenicidad: Puede provocar cáncer.

Mutagenicidad: El corte de petróleo utilizado en la formulación del producto no contiene componentes que estén clasificados como mutágenos por el SGA.

Tox. Repr.: El corte de petróleo utilizado en la formulación del producto no contiene componentes que están clasificados como tóxico para la reproducción por el SGA con efectos sobre la función sexual y la fertilidad.

Teratogenicidad: El corte de petróleo utilizado en la formulación del producto no contiene componentes que estén clasificados como tóxico para la reproducción por el SGA con efectos sobre el desarrollo de los descendientes. [Tabla 3.7.1, SGA]

STOT-SE: No clasificado como tóxico específico de órganos diana porque no contiene componentes clasificados como tóxicos específicos de órganos diana a concentraciones superiores al 1% [Tabla 3.8.2, SGA].

STOT-RE: El corte de petróleo utilizado en la formulación del producto no contiene componentes que clasifiquen como tóxicos para órganos diana tras exposiciones prolongadas o repetidas según el SGA.

Aspiración: Algunos componentes de este producto son tóxicos por aspiración y la viscosidad hace posible su incorporación por esta vía, por lo cual se clasifica como peligroso por aspiración.

Clasificación considerando una concentración $\geq 10\%$ de componentes clasificados.

Otros peligros a la salud: No contiene sustancias consideradas disruptoras endócrinas ni neurotóxicas.

Vías de exposición: Inhalatoria, contacto dérmico y ocular.

Síntomas relacionados con las características físicas, químicas y toxicológicas:

Inhalación: Puede causar irritación en caso de inhalación de nieblas.

Contacto con la piel: Puede causar irritación, sequedad de la piel o dermatitis en caso de exposiciones prolongadas o repetidas.

Contacto con los ojos: No se esperan efectos significativos. Puede causar irritación transitoria.

Ingestión: Nocivo en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias.

En caso de exposición crónica o repetida: No se esperan efectos significativos.

SECCIÓN 12 – INFORMACIÓN ECOTOXICOLÓGICA

Ecotoxicidad

Puede ser perjudicial para los organismos acuáticos debido a la formación de una película en la superficie del agua que impide la transferencia de oxígeno.

Abejas (*Apis mellifera*): Clasificado por el SAG como un Plaguicida Muy Tóxico para abejas.

Persistencia y degradabilidad

BIODEGRADABILIDAD (estimado): De acuerdo con ensayos en productos similares, se espera que el producto no sea fácilmente biodegradable.

Potencial de bioacumulación

Log K_{ow} : N/D

BIOACUMULACIÓN EN PECES (OCDE 305): N/D

Movilidad en el suelo

Log K_{oc} : N/D

CONSTANTE DE HENRY (20°C): N/D

Otros efectos adversos

Halógenos orgánicos y contenido de metales: No contiene halógenos orgánicos ni metales.

SECCIÓN 13 – INFORMACIÓN RELATIVA A LA ELIMINACIÓN DE LA SUSTANCIA O MEZCLA

Residuos

Incineración en hornos tipo Standard a más de 1100°C de temperatura, 2" de residencia. Eficiencia de combustión y de destrucción: 99.9%

Envase y embalajes contaminados

Elimine el sobrante de producto y los envases vacíos según la legislación vigente de protección del medio ambiente. Clasifique y disponga el residuo con una empresa autorizada. Procedimiento de disposición: incineración.

Prohibición de vertido en aguas residuales

Se prohíbe el vertido de los residuos en aguas residuales.

Otras precauciones especiales

Recoger en recipientes claramente identificados, finalmente trasladar a un depósito autorizado para este tipo de sustancias, para su posterior eliminación de acuerdo a lo dispuesto por la autoridad competente.

SECCIÓN 14 – INFORMACIÓN SOBRE EL TRANSPORTE

	Modalidad de transporte		
	Terrestre	Marítima	Aérea
Regulaciones	RID/ADR	IMDG	IATA
Número NU	MERCANCÍA NO PELIGROSA PARA SU TRANSPORTE	MERCANCÍA NO PELIGROSA PARA SU TRANSPORTE	MERCANCÍA NO PELIGROSA PARA SU TRANSPORTE
Designación oficial de transporte	MERCANCÍA NO PELIGROSA PARA SU TRANSPORTE	MERCANCÍA NO PELIGROSA PARA SU TRANSPORTE	MERCANCÍA NO PELIGROSA PARA SU TRANSPORTE
Clase o división	MERCANCÍA NO PELIGROSA PARA SU TRANSPORTE	MERCANCÍA NO PELIGROSA PARA SU TRANSPORTE	MERCANCÍA NO PELIGROSA PARA SU TRANSPORTE
Peligro secundario NU	MERCANCÍA NO PELIGROSA PARA SU TRANSPORTE	MERCANCÍA NO PELIGROSA PARA SU TRANSPORTE	MERCANCÍA NO PELIGROSA PARA SU TRANSPORTE
Grupo de embalaje/envase	MERCANCÍA NO PELIGROSA PARA SU TRANSPORTE	MERCANCÍA NO PELIGROSA PARA SU TRANSPORTE	MERCANCÍA NO PELIGROSA PARA SU TRANSPORTE
Distintivo de identificación de peligro según NCh2190	MERCANCÍA NO PELIGROSA PARA SU TRANSPORTE	MERCANCÍA NO PELIGROSA PARA SU TRANSPORTE	MERCANCÍA NO PELIGROSA PARA SU TRANSPORTE
Peligros Ambientales	NO	NO	NO

Transporte a granel (MARPOL 972 73/78 - Anexo II; IBC Code): Consulte las reglamentaciones de la OMI previo al transporte por vía marítima/oceánica a granel.

SECCIÓN 15 – INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Regulaciones nacionales

DS 594/1999 del Ministerio de Salud “Reglamento sobre condiciones sanitarias y ambientales básicas de los lugares de trabajo”

DS 298/1994 del Ministerio de Transporte “Reglamento sobre transporte de cargas peligrosas por calles y caminos”

DS 148/2003 del Ministerio de Salud “Reglamento sanitario sobre manejo de residuos peligrosos”

DS 43/2015 “Reglamento de Almacenamiento de Sustancias Peligrosas”

Res. Exenta 408/2016. Aprueba el listado de sustancias peligrosas para la salud.

Res. Exenta 2195/2000. Requisitos que deben cumplir las etiquetas de los envases de plaguicidas de uso agrícola.

Res. Exenta 2196/2000. Clasificación toxicológica de plaguicidas de uso agrícola.

Regulaciones internacionales

El receptor debería poner atención a la posible existencia de regulaciones locales.

Reglamento (CE) 1272/2008 sobre Clasificación, etiquetado y envasado de las sustancias químicas y sus mezclas, y sus modificatorias.

Reglamento (CE) 1907/2006 relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH), y sus modificatorias.

Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos, octava edición revisada, 2019 (“ST/SG/AC 10/30/Rev. 8”).

Acuerdo europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías peligrosas por carretera (ADR) y modificatorias.

Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas (IMDG), International Maritime Organization (IMO).

Regulaciones de la Asociación de Transporte Aéreo Internacional (IATA) relativas al transporte de mercancías peligrosas por vía aérea.

SECCIÓN 16 – OTRAS INFORMACIONES

Control de cambios y referencias

La clasificación se ha efectuado en base a análogos químicos y a información del producto.

SECCIÓN 2: clasificación por extrapolación y en base a datos del producto.

SECCIÓN 9: datos del producto.

SECCIONES 11 y 12: cálculo de estimación de toxicidad aguda conforme al SGA.



Control de cambios: v.1 - Adecuación al SGA.

No está permitida la modificación parcial o total de esta ficha, incluido el renombre del producto, sin la autorización de CIQUIME S.R.L.

International Agency for Research on Cancer (IARC), clasificación de carcinógenos.

Reglamento Europeo 1272/2008, Classification, labelling and packing (CLP).

Agencia Europea de Sustancias y Preparados Químicos, <http://echa.europa.eu/>

U.S. National Library of Medicine, National Center for Biotechnology Information.

Abreviaturas y acrónimos

ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienists – Estados Unidos.

BEI: índice biológico de exposición

CAS: servicio de resúmenes químicos.

CE: concentración efectiva.

CL: concentración letal.

CRE: código de respuesta a emergencias.

CSEO: concentración sin efecto observado.

DL: Dosis letal.

EMS: tarjeta de manejo de emergencias.

EPP: elementos de protección personal.

ETA: estimación de la toxicidad aguda.

FDS: ficha de datos de seguridad.

IARC: Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer.

IATA: Asociación Internacional de Transporte Aéreo (AITA)

ICAO: Organización de Aviación Civil Internacional (OACI)

IDLH: concentración inmediatamente peligrosa para la vida o la salud.

IMDG: Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas.

IMO: Organización Marítima Internacional (OMI)

Log Koc: coeficiente de partición carbono orgánico-agua.

Log Kow: coeficiente de partición octanol-agua.

LPA: límite permisible absoluto

LPT: límite permisible temporal

LPP: límite permisible ponderado

mPmB: muy persistente o muy bioacumulativo.

N/A: no es aplicable la propiedad debido a las características físico químicas y toxicológicas del producto.

N/D: sin información disponible al momento de realizar la FDS.

NFPA: Agencia Nacional de Protección contra Incendios – Estados Unidos.

NIOSH: Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional - Estados Unidos

OECD: Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos.

OSHA: Administración de seguridad y salud ocupacional – Estados Unidos.

PAX: pasajeros.

PBT: criterio de persistente, bioacumulativo o tóxico.

PEL: límite de exposición permitido.

PMCC: Pensky Martens closed-cup

PNEC: concentración prevista sin efecto observable.

PNEC-STP: concentración prevista sin efecto observable en plantas de tratamiento de agua.

REACH: Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals - Europa.

REL: límite de exposición recomendada.

SGA: Sistema Globalmente Armonizado de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos.

STEL: límite de exposición de corta duración

TLV: valor límite umbral.

UN: Naciones Unidas.

Denominación de clases del SGA

Acute Tox.: Toxicidad aguda

Aer.: aerosoles

Aquatic Acute: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro agudo
Aquatic Chronic: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro crónico
Asp. Tox.: toxicidad por aspiración
Carc.: carcinogenicidad
Compressed gas: gas comprimido
Dissolved gas: gas disuelto
Eye Damage/ Irrit.: Daño ocular grave/irritación ocular
Flam. Gas: gas inflamable.
Flam. Liquid: líquido inflamable
Flam. Solid: sólido inflamable
Lac.: tóxico para la reproducción – lactancia
Liquefied gas: gas licuado
Liquefied Refr. Gas: gas licuado refrigerado
Met. Corr.: corrosivo para metales
Muta.: mutagenicidad

Org. Perox.: peróxido orgánico
Oxid. Gas: gas comburente
Oxid. Liquid: líquido oxidante
Oxid. Solid: sólido oxidante
Ozo.: Peligroso para la capa de ozono.
Pyr. Liq.: líquido pirofórico
Repr.: tóxico para la reproducción
Resp. Sens.: sensibilizante respiratorio
Skin Corr. /Irrit.: Corrosión/irritación dérmica
Skin Sens.: sensibilizante cutáneo
STOT Rep. Exp.: Toxicidad sistémica específica de órganos diana - exposición repetida
STOT Single Exp.: Toxicidad sistémica específica de órganos diana - exposición única
Water React. Flam. Gas: sustancia reactiva con el agua, que emite gases inflamables

Señal de seguridad (NCh1411/4)



Fecha de revisión actual

Noviembre de 2025 (CIQUIME - 2504.009)

Límite de responsabilidad del proveedor

En este acto se deja constancia que la información vertida en el presente documento es oportuna y transparente, conforme a los requerimientos de las normas nacionales e internacionales, a su vez, se establece que el uso inapropiado de este producto, kit o sustancia podría generar daños en las personas, propiedad privada y/o medio ambiente. Se aconseja leer detenidamente el presente documento y contactar a un experto para que lo oriente en caso de requerir asistencia. Se requiere un entrenamiento específico para la manipulación del producto químico.

La información de este documento se refiere al producto, y no a otro producto o proceso que lo involucre. Este documento proporciona información de salud y seguridad. La información es correcta y completa según nuestro conocimiento. Se facilita de buena fe, pero sin garantía. Use el producto según las recomendaciones de uso. Si usa este producto debe informarse de las precauciones de seguridad recomendadas y debe tener acceso a esta información. Para cualquier otro uso, evalúe la exposición e implemente medidas apropiadas de manipulación y programas de entrenamiento para asegurar operaciones seguras en el lugar de trabajo.

Continúa siendo su responsabilidad que esta información sea la apropiada y completa para la utilización del producto.